

The City of New Rochelle is partnering with State, Westchester County, New Rochelle Chamber of Commerce and New Rochelle Business Improvement District (BID) resources to assist local businesses in dealing with the coronavirus outbreak.

La Ciudad de New Rochelle está trabajando junto con el estado, el Condado de Westchester, el Chamber of Commerce de New Rochelle y los recursos del Business Improvement District (BID) de New Rochelle para asistir a los negocios locales a hacerle frente a la epidemia del coronavirus.

## Recursos Útiles

### Planeación

- [El Gobernador Cuomo Emite una Guía de Servicios Esenciales Bajo la Orden Ejecutiva “The New York State on PAUSE” o “El Estado de Nueva York en PAUSA”](#)
  - **GUÍA IMPORTANTE EN CUANTO A LOS SERVICIOS ESENCIALES Y RESTRICCIONES MANDATORIAS PARA LOS NEGOCIOS**
- [La Guía Interina del CDC para Negocios y Empleadores](#) provee a los negocios pautas para ayudar a prevenir que la gente se exponga en los negocios.
- Para tomar ventaja de la mayoría de programas de asistencia financiera, es muy importante llevar un registro de las finanzas de tu negocio a la vez de cómo el Coronavirus te ha afectado. Los elementos comunes que puedan ser requeridos incluyen:
  - Declaración de impuestos del 2019
  - Estados de Cuentas (2019 & 2020)
  - Declaraciones trimestrales de impuestos sobre las ventas
  - Reportes de puntos de ventas
  - Estado de ganancias y pérdidas certificados
  - Recibos por gastos relacionados con el virus
- Pursuit (llamado antes Excelsior Growth Fund) presentó un seminario en línea para dar consejos de negocios sobre cómo sobrellevar la tormenta y la información más actualizada en cuanto a recursos. Disponible en [“Business Health During a Pandemic.”](#)
- NYC tiene una lista útil para el proceso de planeación de emergencias o [Emergency Planning Process Checklist](#) que aplica a todos los negocios de NYC

### Asistencia Financiera

- **Asistencia por Desastres del Small Business Administration** está disponible en el Westchester County Business (Ve el archivo adjunto B en cómo aplicar)
- [Community Capital](#) (un prestamista para administración de pequeños negocios) está ofreciendo intereses bajos, portergación de pagos y préstamos de emergencia para negocios afectados por el COVID-19 (Ve el archivo adjunto C)
- [Desempleo](#): El Estado de NY está eliminando el periodo de 7 días de espera para los beneficios del Seguro de Desempleo para las personas que hayan perdido el trabajo debido a los cierres o cuarentenas por el COVID-19.
- [Programa de Asistencia de Emergencia para Bartenders USBG](#)
- [Facebook](#) estará ofreciendo \$100 millones en subvenciones y créditos publicitarios para hasta 30,000 pequeños negocios que califiquen en más de 30 países
- **Impuestos Federales**
  - Las fechas límites para declarar y pagar los impuestos a la renta del 2019 para todas las declaraciones individuales, fideicomisos y corporaciones están automáticamente extendidas hasta el 15 de julio del 2020.
- Este alivio es automático, los contribuyentes no necesitan presentar ningún formulario adicional o llamar al IRS para calificar; también incluye pagos de impuestos estimados para el año 2020 que vencen el 15 de abril del 2020. [Para más información ve al Federal Tax](#)
- **Alivio del Impuesto Estatal o State Tax para los neoyorquinos impactados por el COVID-19**
  - Los pagos a los impuestos de las ventas y las declaraciones vencían el 3/20/20; sin embargo, la penalidad y los intereses podrían ser perdonados para quienes declaren



	<p>trimestral o anualmente y que estén imposibilitados de presentar o pagar a tiempo debido al COVID-19. Ve <a href="#">la respuesta del Tax Department al coronavirus (COVID-19)</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Subvenciones para asociaciones sin fines de lucro a través de United Way</a></li> </ul>
<p><b>Communications</b> <b>Comunicaciones</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Actualizaciones de la Ciudad de New Rochelle Sobre el Coronavirus</a></li> <li>• <a href="#">Página Sobre el COVID-19 del Condado de Westchester</a></li> <li>• <b>Información Para Negocios de la <a href="#">página del Estado de NY</a></b></li> <li>• Llama a la línea abierta del New York State Dept. of Health al 888-364-3065</li> <li>• <b>New Rochelle anuncia que está trabajando junto con Volunteer New York! para contratar a tiempo completo un Director de Participación Comunitaria o Director of Community Engagement (Ve el archivo adjunto D)</b></li> <li>• <a href="#">Lista de recursos del Empire State Development</a></li> <li>• El New Rochelle Chamber of Commerce ha aumentado sus publicaciones en medios sociales para sus miembros. Etiqueta #NRChamber. Contacta a <a href="mailto:info@newrochamber.org">info@newrochamber.org</a></li> <li>• El Business Improvement District (BID) de New Rochelle ha aumentado publicaciones para sus miembros. Etiqueta tus publicaciones con el #NRBID</li> </ul>	<p><b>Herramientas y Otra Información</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Asistencia de RXR</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ RXR está en el proceso de lanzar <b>una nueva plataforma en línea que conecte a los voluntarios</b> dentro del universo RXR (empleados, inquilinos, socios, etc. de RXR) con los pequeños negocios y organizaciones sin fines de lucro que necesiten apoyo durante la crisis de salud pública por el COVID-19. Puedes inscribir tu organización <a href="#">aquí</a> y RXR automáticamente te notificará cuando la página salga al aire.</li> </ul> </li> <li>• <a href="#">Licencias pagadas debido al Coronavirus para trabajadores y créditos tributarios para pequeños y medianos negocios del IRS (Ve el archivo adjunto E)</a></li> <li>• La ciudad de New Rochelle está copilando una lista de negocios que ofrecen <b>certificados de regalos/tarjetas de regalo para que los clientes puedan comprar hoy y usar en un futuro. Si quieres estar incluido en la lista por favor completa este <a href="#">cuestionario</a>.</b></li> <li>• Si algún negocio se rehúsa a tener negocios contigo, contacta el Departamento de Protección de Consumidor del Condado de Westchester o Westchester County Consumer Protection Department al 914-995-2155 o <a href="mailto:conpro@westchestergov.com">conpro@westchestergov.com</a>.</li> <li>• <a href="#">Doordash</a> tiene un periodo de prueba gratis por 30 días para participar en su plataforma de entregas</li> <li>• New Rochelle está ofreciendo en toda la ciudad <b>parquímetros gratuitos</b> y eliminando el estacionamiento lateral alterno hasta nuevo aviso</li> <li>• Ley para Garantizar la Licencia Pagada de los Neoyorquinos Bajo la Cuarentena Mandatoria o Preventiva Debido al COVID-19 (Ve el archivo adjunto A)</li> </ul>

### Documento Adjunto A

## El Gobernador Cuomo Firma La Ley Para Garantizar las Licencias Pagadas Para los Neoyorquinos Bajo la Cuarentena Mandatoria o Preventiva Ante el COVID-19

La ley provee de protecciones para los empleados de empleadores públicos y privados quienes están **sujetos a la cuarentena mandatoria o preventiva debido al COVID-19.**

- Para empleados trabajando para empleadores pequeños (1-10 empleados), los empleados que estén sujetos a una orden de cuarentena o aislamiento mandatorio o preventivo debido al COVID-19 recibirán días de enfermedad sin paga y la habilidad de calificar inmediatamente para licencia por familia pagada y beneficios por discapacidad temporal encima de protección entera del trabajo.
- Para empleados trabajando para empleadores de tamaño mediano (11-99) y empleadores pequeños (1-10) con unas ganancias netas de \$1 millón al año, los empleados que estén sujetos a una orden de cuarentena o aislamiento mandatorio o preventivo debido al COVID-19 recibirán cinco días de enfermedad pagados y habilidad inmediata de ahí mismo calificar para licencia por familia pagada y beneficios para discapacidad temporal encima de protección entera del trabajo.
- Para empleados trabajando para empleadores grandes (100 o más empleados) y empleados públicos, los empleados que estén sujetos a una orden de cuarentena o aislamiento mandatorio o preventivo debido al COVID-19 recibirán días de enfermedad pagados por el tiempo entero de la cuarentena (hasta 14 días) encima de la protección entera del trabajo.
- Todos los empleados que están sujetos a una orden de cuarentena o aislamiento mandatorio o preventivo debido al COVID-19 se les otorga protección entera del trabajo durante el tiempo de ausencia. Los empleados calificarán para licencia por familia pagada para cuidar a un niño dependiente menor que esté sujeto a una orden de cuarentena o aislamiento mandatorio o preventivo debido al COVID-19.
- El Departamento de Servicios Financieros o Department of Financial Services implementará un grupo de ajuste de riesgo para asistir en la estabilización de reclamos relacionados con las licencias por familia pagadas y beneficios por discapacidad temporales.

## Nuevos Reclamos de Desempleo deberán ser sometidos basados en la Primera Letra de tu Primer Apellido

- El NYS está exonerando los 7 días del periodo de espera para recibir los beneficios de Seguro de Desempleo para las personas que se quedaron sin trabajo debido a los cierres o cuarentenas debido al Coronavirus (COVID-19)
- ¿Quieres llenar un nuevo reclamo de Seguro de Desempleo? El día que lo quieres someter está basado en la primera letra de primer apellido.
  - Los apellidos que comienzan con A – F, sometan el lunes.
  - Los apellidos que comienzan con G – N, sometan el martes.

## Guía de New Rochelle Para Negocios Ante el COVID-19

- Los apellidos que comienzan con O – Z, sometan el miércoles.
  - Si te perdiste el día para someter, hazlo el jueves, viernes o sábado.
- 
- El someter en los últimos días de la semana no retrasa tus pagos o afecta la fecha de tu reclamo; todos los reclamos se hacen efectivo el lunes de la semana que sometiste.

## Documento Adjunto B

### La asistencia Por Desastres del Small Business Administration Está Disponible Para los Negocios del Condado de Westchester

- El Small Business Administration de los EE. UU. ha puesto a disponibilidad préstamos federales por desastres con intereses bajos para el capital de trabajo para los pequeños negocios que están sufriendo un impacto económico considerable como resultado del Coronavirus (COVID-19). [Solicita aquí.](#)

#### [Programa Por Impacto Económico del SBA](#)

- Por el impacto económico, el SBA puede proveer hasta \$2 millones para ayudar a cumplir con las obligaciones financiera y gastos de operaciones que se hubiesen podido cumplir si el desastre no hubiese ocurrido. La cantidad del préstamo será basada en el impacto económico actual y las necesidades financieras de la compañía independientemente de si el negocio sufrió cualquier daño a la propiedad.
  - Podría ser usado para pagar deudas fijas, planilla, cuentas por pagar y otras cuentas que no pueden ser pagadas por el impacto del desastre.
  - La tasa de interés no excederá el 4 por ciento si no puedes obtener el crédito en otro lado. Para los negocios y organizaciones sin fines de lucro con crédito disponible en otro lado, la tasa de interés no excederá el 8 por ciento. El SBA determina si el solicitante tiene crédito disponible en otro lugar.
  - Los términos de repago pueden ser hasta 30 años dependiendo de tu habilidad de repagar el préstamo.
  - Los términos son determinados caso por caso basados en la posibilidad de cada prestatario de repagar.
  - Conoce más aquí: [Asistencia por Desastres del SBA en Respuesta al Coronavirus](#)
- Cuando solicites, usa estos consejos:
    - Muchos negocios que están aplicando no están marcando la opciones correctas cuando llenan su solicitud y por lo tanto son rechazados del portal Disaster Loan Application. **Todos los propietarios únicos o sole proprietors DEBEN seleccionar la opción de préstamo Economic Injury (EIDL)** como se muestra abajo de modo que proceda la aplicación para el EIDL por la situación con el Coronavirus. Si seleccionas la opción equivocada, no es necesario que vuelvas a registrarte pero sí necesitarás comenzar la aplicación de nuevo.



**Disaster Loan Application**

**Business Losses**

**\*Please select the type of organization that best describes your business.**

- Sole-Proprietor (including individuals with income properties)
- Corporation
- Partnership
- Private Non-Profit Organization (e.g. religious, charitable, community organizations)
- Limited Partnership
- Trust
- Limited Liability Entity (LLC, LLP, etc.)

**\*Are you applying for: (check all that apply)**

- Real Property (including Leasehold Improvements)
- Business Contents (Machinery & Equipment, Furniture & Fixtures, and Other Business Assets, i.e. Inventory)
- Economic Injury (EIDL)
- Military Reservist Economic Injury (MREIDL)

Fort Worth, TX 76155

Puedes someter tu aplicación en línea <https://disasterloan.sba.gov/ela>. Si careces de la posibilidad de aplicar en línea, puedes bajar la aplicación en <https://disasterloan.sba.gov/ela>, bajo [Loan Information](#)

La aplicación completa debe ser enviada a:  
U.S. Small Business Administration  
Processing and Disbursement Center  
14925 Kingsport Road

- Para información adicional, contacta el centro de servicio al cliente de asistencia por desastres del SBA al 1-800-659-2955 (TTY: 1-800-877-8339) o envía un correo electrónico al [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov)

## Archivo Adjunto C



### Préstamos de Emergencia Para Negocios Afectados por el Virus COVID 19

Community Capital New York es un prestamista sin fines de lucro que ha venido sirviendo a Westchester y al bajo Hudson Valley por más de 30 años.

En estos tiempos de incertidumbres como nunca, queremos hacer todo lo que podamos para asegurarnos que los negocios locales sobrevivan estos tiempos de incertidumbre.

Para satisfacer necesidades inmediatas, tanto los clientes actuales como aquellos que vienen por primera vez pueden solicitar un préstamo rápido o Express Loan:

**Préstamo Rápido:** Los dueños de negocio que tienen un puntaje de crédito de 650 o más pueden solicitar préstamos rápidos de hasta \$10,000. Los pagos por este préstamo serán diferidos por 90 días y tienen una tasa de interés de 2%.

Como prestamista de la Administración de Pequeños Negocios o SBA, Community Capital continuará haciendo préstamos más grandes y préstamos para aquellos con un puntaje de crédito menor de 650, sin embargo, no podremos cumplirles tan rápido como los préstamos rápidos. Si solicitas un préstamo rápido no limita tu habilidad de solicitar uno de nuestros otros servicios de préstamo.

Para más información, llama a Rachel Dubin (914) 747 8020, extensión 118

### Archivo Adjunto D

#### Director de Participación Comunitaria de New Rochelle

Del Alcalde Bramson:

Haciéndole frente a un reto como nunca visto, podemos estar orgullosos de las varias organizaciones comunitarias y voluntarios que han dado el paso adelante para darle solución a las necesidades humanas de New Rochelle. Conforme se desenvuelva esta crisis de salubridad (y económica) pública, la fuerza de nuestra infraestructura social será más importante que nunca.

Es por eso que New Rochelle está anunciando hoy que estamos trabajando junto con Volunteer New York! para contratar a tiempo completo un Director de Participación Comunitaria o Director of Community Engagement. En los días y semanas que se vienen, evaluaremos las necesidades y capacidades del servicio, mejoraremos las comunicaciones entre las agencias y trabajaremos para proveer a cada uno de herramientas y opciones para hacer una diferencia positiva para nuestros vecinos. [Ve este video](#) para enterarte más.

Y comparte con total libertad tus ideas mandando un correo electrónico a [NewRoStrong@newrochelleny.com](mailto:NewRoStrong@newrochelleny.com).

Si el enlace al video de arriba no funciona, copia esta dirección en tu navegador: <https://youtu.be/DE1wrVwFudQ>



## Archivo Adjunto E

# El Departamento de Tesoro de los EE. UU., el IRS y el Departamento de Trabajo de los EE. UU. Anuncian el Plan Para Implementar la Licencia Pagada Debido al Coronavirus Para Trabajadores y los Créditos Tributarios Para Negocios Pequeños y Medianos Para Recuperarse Pronto del Costo de Proveer Licencias Debido al Coronavirus

[COMUNICADO DE PRENSA: Departamento de Trabajo de los EE.UU. | 20 de marzo del 2020](#)

**WASHINGTON, DC** – Hoy el Departamento de Tesoro de los EE. UU., el Internal Revenue Service y el Departamento de Trabajo de los EE. UU. anunciaron que los empleadores pequeños y medianos pueden tomar ventaja de dos nuevos créditos tributarios sobre la nómina reembolsables diseñados para reembolsarles, dólar por dólar, por el costo de proveer licencias a sus empleados debido al Coronavirus. Este alivio a los empleados y negocios pequeños y medianos es otorgado bajo el Families First Coronavirus Response Act, firmado por el Presidente Trump el 18 de marzo del 2020.

The act will help the United States combat and defeat COVID-19 by giving all American businesses with fewer than 500 employees funds to provide employees with paid leave, either for the employee's own health needs or to care for family members. The legislation will enable employers to keep their workers on their payrolls, while at the same time ensuring that workers are not forced to choose between their paychecks and the public health measures needed to combat the virus.

El proyecto ayudará a los Estados Unidos a combatir y vencer el COVID-19 al entregar a cada negocio del país con más de 500 empleados fondos y así darles a los empleados licencias pagadas ya sea por las necesidades de salud del propio empleado o para que cuiden a los miembros de su familia. La ley le permitirá a los empleadores mantener a los trabajadores en la nómina mientras que a la vez asegura que los trabajadores no son forzados a elegir entre sus cheques de pago y las medidas de salud pública necesarias para combatir el virus.

### Puntos Claves

- **Paid Sick Leave for Workers**  
Por razones relacionadas con el COVID-19, los empleados recibirán hasta 80 horas de licencia pagadas por enfermedad y licencias para cuidados de niños pagadas extendidas cuando las escuelas de los niños de los empleados estén cerradas o los encargados de guarderías estén indisponibles.
  - **Cobertura Completa**  
Los empleadores recibirán 100% de reembolso por licencias pagadas de conformidad con la ley.
    - o Los costos de seguro de salud están cubiertos en el crédito.
    - o Los empleadores no se enfrentan a ninguna responsabilidad tributaria por la nómina.
    - o Los individuos que sean autoempleados recibirán un crédito equivalente.
  - **Fondos Rápidos**  
El reembolso será rápido y fácil de obtener.
- o Se proporcionará una compensación inmediata del impuesto dólar por dólar contra los impuestos sobre la nómina

o Cuando se adeuda un reembolso, el IRS enviará el reembolso lo más rápido posible.

· **Protección a los Pequeños Negocios**

Los empleadores con menos de 50 empleados serán elegibles para ser exentos de los requerimientos de proveer licencias por un niño cuya escuela ha cerrado o la guardería está indisponible en caso la viabilidad del negocio está comprometida.

• **Suavizando el Cumplimiento de la Ley**

o Los requerimientos están sujetos a un periodo no obligatorio de 30 días para los esfuerzos de cumplimiento de ley de buena fe.

Para más información sobre estos créditos y otros alivios, visita [Alivios tributarios por el Coronavirus](#) en IRS.gov. Información relacionada al proceso de recibir y pago adelantado del crédito será publicado tan pronto esté disponible.